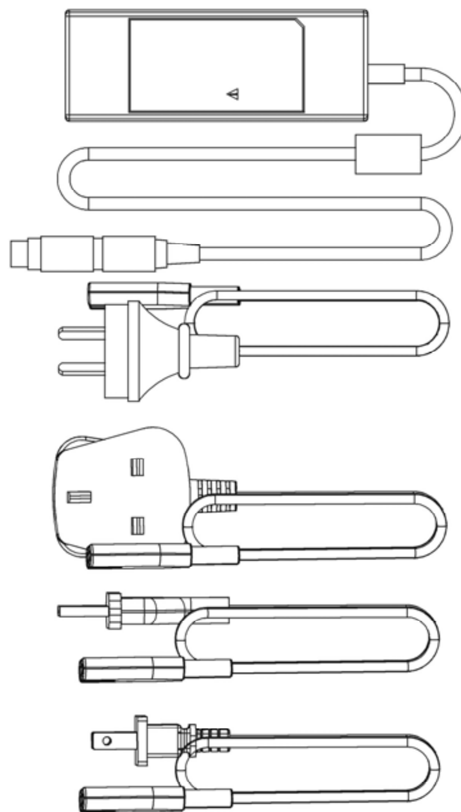


INSTRUCTIONS FOR WARN WORKS PULLZALL™ BATTERY CHARGER

User Guide



English..1
Spanish 5
French 9
Portuguese..13
German 17
Swedish...21
Finnish...25
Dutch...29
Italian 33

Your safety, and the safety of others, is very important. To help you make informed decisions about safety, we have provided installation and operating instructions and other information on labels and in this guide. This information alerts you to potential hazards that could hurt you or others. It is not possible to warn you about all potential hazards associated with this product, you must use your own good judgment.

CARELESS PRODUCT INSTALLATION AND OPERATION CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR EQUIPMENT DAMAGE. READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY PRECAUTIONS AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING AND OPERATING THIS PRODUCT.

This guide identifies potential hazards and has important safety messages that help you and others avoid personal injury or death. **WARNING** and **CAUTION** are signal words that identify the level of hazard. These signal words mean:

⚠WARNING signals a hazard that *could* cause serious injury or death, if you do not follow recommendations.

⚠CAUTION signals a hazard that *may* cause minor to moderate injury, if you do not follow recommendations.

This guide uses ***NOTICE*** to call attention to important mechanical information, and **Note**: to emphasize general information worthy of special attention

Safety Precautions



CHEMICAL AND FIRE HAZARD.
SHOCK HAZARD

Failure to observe these instructions could lead to severe injury or death.

READ ALL INSTRUCTIONS- Failure to observe these instructions could lead to severe injury or death.

General

- **Always** turn the power switch off or remove the battery when the PullzAll ™ is not in use. Always ensure battery powered tools are in an operative condition. Be aware of the possible hazards
- **Always** be aware battery leakage may occur under extreme usage or temperature conditions. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water, then with lemon juice or vinegar. If liquid gets into your eyes, flush them with water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.
- **Never** run the PullzAll ™ while carrying it at your side.

Charger Use

This User Guide contains important safety and operating instructions for the PullzAll ™ Cordless Battery Charger.

- **Always** before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery pack, and (3) Cordless PullzAll.
- **Never** substitute any other charger. Use only the charger that accompanies your Warn Works Cordless PullzAll or an Official Warn Works® Charger Accessory.
- **Always** charge only Warn Works Cordless PullzAll™ rechargeable batteries, other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- **Never** use the battery if the battery case is cracked or other damage, do not insert in charger. Battery short or fire may result.
- **Never** short the battery terminals or charger terminals. Sparks or burns may occur.
- **Never** operate charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.
- **Never** disassemble the charger. Take it to a Warn Service Center or qualified serviceman when service is required.
- **Never** operate charger with damaged cord or plug. Have them replaced immediately.
- **Always** unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Electrical shock may occur.
- **Never** charge tool/ battery in damp or wet environment.
- **Never** expose the charger to rain or snow.
- **Always** charge battery pack in temperatures above +32 ºF (0º C) and below 120 ºF (49º C). This is important and will prevent serious damage to the battery.
- **Always** store tool and battery pack in locations where temperatures will not exceed 120ºF (49 ºC)

Battery Care

Never store batteries with loose from metal objects. Battery terminals may short if stored in an area with loose metal object sucha as nails, screws, keys, etc. Fire or injury may result.

Never put batteries into fire or expose to high heat. They may explode.

Battery Disposal



CHEMICAL AND FIRE HAZARD.
SHOCK HAZARD

Failure to observe these instructions could lead to severe injury or death.

READ ALL INSTRUCTIONS- Failure to observe these instructions could lead to severe injury or death

Never attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals. Fire or injury may result.

Always protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting, prior to disposal.

Always dispose of batteries properly. The PullzAll battery uses NiMH technology. Generally, they can be disposed of in a municipal waste stream. However, check your local ordinances for disposal or recycling regulations.

Extension Cords

If an extension cord is used, Always make sure:
1) The pins on plug of extension cord are the same number, size & shape as those on the plug of the charger.
2) The extension cord is properly wired and in good electrical condition.
3) The wire size is large enough for AC ampere rating of the charger.

Operation Guidelines

CHARGING BATTERY PACK (2 HOUR CHARGER)
Plug charger cord into your standard power outlet, then insert the battery charge plug from the charger into the battery. The charger's red indicator light will be solid, indicating charging. Fast charging will automatically stop when the battery pack is fully charged.

When the indicator light becomes green, fast charging is complete. The light will turn green in a shorter period of time if the battery is not fully discharged.

When the battery pack is fully charged, unplug the charger (unless you are charging another battery pack), allow the battery to cool to room temperature before use in the tool.

If the indicator light is flashing red during charging, a fault condition is present. Should this occur, stop charging the battery, follow the charger care notes below. If the problem persists, contact a Warn Service Center or call customer service.

Important Charging Notes

1) The battery pack accepts only about 80% of its maximum capacity with its first few charge cycles. However, after the first few charge cycles and normal usage, the battery will charge to full capacity.
2) The charger was designed to fast charge the battery, only when the battery temperature is between 32ºF (0º C) and 120ºF (49º C). If the battery pack is too hot or too cold, the battery pack should not be charged. (This may happen if the battery pack is hot from heavy use.) Wait until the battery returns to room temperature before charging.
3) A substantial drop in operating time per charge may mean that the battery pack is nearing the end of its life and should be replaced.
4) If the battery doesn't charge properly:
   a) Check for voltage at the outlet by plugging in some other electrical device.
   b) Check to see if the outlet is connected to a light switch that turns the power "off" when lights are turned off.
   c) Check battery pack terminals for dirt. Clean with a cotton swab and alcohol if necessary.
   d) If you still do not get proper charging, contact Warn Customer Service.

Warn Industries, Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903
United States:
Phone: 503.722.1200 or 800.543.9276
Fax: 503.722.3000

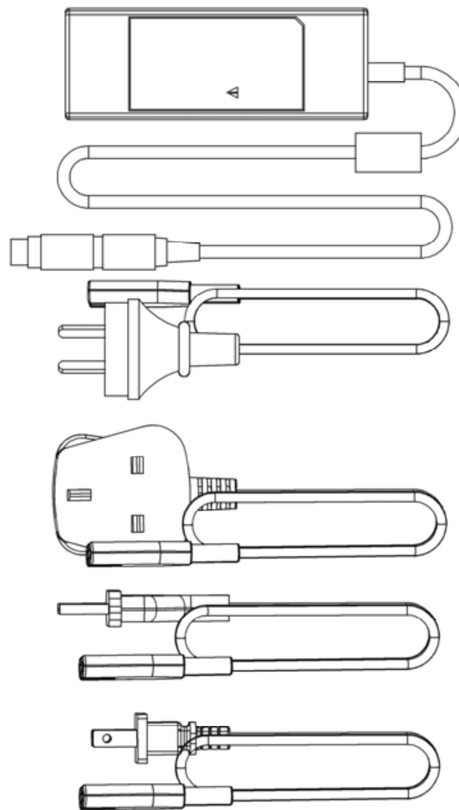
International:
Phone: 503.722.3008
Fax: 503.722.3005





INSTRUCCIONES PARA EL CARGADOR DE BATERÍA PULLZALL™ DE WARN WORKS

Guía del usuario



Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante. Para ayudarle a tomar decisiones informadas sobre seguridad, se proporcionan instrucciones de instalación y operación, y otra información en etiquetas Esta información le alerta sobre posibles peligros que puedan afectarle a usted y a otros. No es posible advertirle sobre todos los posibles peligros que puedan estar relacionados con el uso de este producto, por lo que deberá utilizarlo usando el sentido común.
LA INSTALACIÓN Y OPERACIÓN INCORRECTAS DEL PRODUCTO PUEDEN RESULTAR EN LESIONES GRAVES O DAÑOS AL EQUIPO. LEA TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN ANTES DE INSTALAR Y PONER EN FUNCIONAMIENTO ESTE PRODUCTO.
Esta guía identifica posibles peligros y brinda importantes mensajes de seguridad que le ayudarán a usted y a otros a evitar daños personales o la muerte. Las palabras **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** indican el grado de peligro. He aquí su significado:

⚠ADVERTENCIA indica un peligro que *puede* ocasionar daños personales de gravedad o la muerte si no se siguen las recomendaciones.

⚠PRECAUCIÓN indica un peligro que *puede* ocasionar daños personales leves o moderados si no se siguen las recomendaciones.

Esta guía emplea la palabra ***AVISO*** para llamar la atención sobre importante información de carácter mecánico, y la palabra **Nota**: para poner énfasis sobre información general digna de especial atención.

Precauciones de seguridad



PELIGRO DE INCENDIO O DE EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS
Peligro de electrocución
De no seguirse estas instrucciones, podrían producirse lesiones graves e incluso la muerte.

LEA BIEN LAS INSTRUCCIONES - De no seguirse estas instrucciones, podrían producirse lesiones de gravedad o la muerte.

Advertencias generales
- Apague siempre el interruptor o quite la batería cuando el PullzAll ™ no esté en uso. Verifique siempre que las herramientas que funcionan con la batería estén siempre en buen estado de operación. Sea siempre consciente de los posibles peligros.
- Tenga siempre presente que, si las condiciones de uso o las temperaturas son extremas, puede darse una fuga en la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávela rápidamente con agua y jabón y, seguidamente, aplique zumo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, aclárelos con agua durante un mínimo de 1 minuto y busque atención médica.
- No ponga nunca el PullzAll ™ en funcionamiento si lo está transportando a su lado.

Uso del cargador
Esta guía del usuario contiene importante información de seguridad, así como instrucciones de operación para el cargador de batería inalámbrico PullzAll ™

⚠ Antes de usar el cargador de batería, lea siempre todas las instrucciones y señales de precaución en: (1) cargador de batería, (2) paquete de la batería, y (3) PullzAll inalámbrico.
⚠ No sustituya nunca este cargador con otro modelo. Use solamente el cargador que acompaña a su modelo PullzAll inalámbrico de Warn Works o un accesorio de cargador homologado de Warn Works®.
⚠ Cargue solamente baterías recargables para PullzAll™ inalámbrico de Warn Works, si lo hace en otro tipo de baterías, éstas podrían explotar produciendo lesiones personales y daños.
⚠ No use nunca la batería si la cubierta de la misma está agrietada o tiene otro tipo de daño; no la inserte en el cargador. Podría provocarse un cortocircuito o incendiarse la batería.
⚠ No haga nunca un cortocircuito en los terminales de la batería o del cargador. Pueden saltar chispas o producirse quemaduras.
⚠ No opere nunca el cargador si ha recibido un golpe seco, si se ha caído o se ha dañado de alguna forma.
⚠ No desmonte nunca el cargador. Llévela a un centro de reparación de Warn o a un técnico autorizado cuando tenga algún problema.
⚠ No opere nunca el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Si es así, reemplácelos de inmediato.
⚠ Desenchufe siempre el cargador de la toma de corriente antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza. Podría darse una descarga eléctrica.
⚠ No cargue nunca la herramienta o batería en un ambiente húmedo.
⚠ No exponga nunca el cargador a la lluvia o la nieve.
⚠ Cargue siempre el paquete de la batería a temperaturas superiores a 0ºC (32ºF) e inferiores a 49ºC (120ºF). Este aspecto es importante y evitará daños graves a la batería.
⚠ Guarde siempre la herramienta y el paquete de la batería en lugares donde la temperatura no exceda los 49ºC (120ºF)

Cuidado de la batería

No guarde nunca una batería con objetos metálicos sueltos. Los terminales de la batería pueden hacer un cortocircuito en un área que tenga objetos metálicos sueltos como clavos, tornillos, llaves, etc., con lo que existirá el riesgo de fuego o daños.

No ponga nunca una batería en el fuego ni la exponga a calor excesivo. Podría explotar.

Cómo desechar las baterías



PELIGRO DE INCENDIO O DE EXPOSICIÓN A PRODUCTOS QUÍMICOS
Peligro de electrocución

De no seguirse estas instrucciones, podrían producirse lesiones graves e incluso la muerte.

LEA BIEN LAS INSTRUCCIONES - De no seguirse estas instrucciones, podrían producirse lesiones de gravedad o la muerte.

No intente nunca desmontar la batería ni quitar ningún componente conectado a los bornes de la misma. Podría ocasionarse fuego o producirse alguna lesión.
Antes de proceder a desecharla, proteja los bornes expuestos con abundante cinta aislante para evitar cortocircuitos.
Deseche siempre una batería de la manera apropiada. La batería PullzAll emplea tecnología NiMH. En general, pueden desecharse en un vertedero municipal apropiado. No obstante, verifique las ordenanzas locales que cubran las medidas para el desecho o el reciclaje.

Cables prolongadores

Si se usa un cable prolongador, verifique siempre lo siguiente:
1. Las clavijas del enchufe del cable prolongador deberán ser del mismo número, tamaño y forma que los del enchufe del cargador.
2. El cable prolongador deberá estar bien cableado y en buenas condiciones para su función.
3. El tamaño del cable deberá ser el apropiado para el amperaje nominal de CA del cargador.

Pautas de operación

CÓMO CARGAR EL PAQUETE DE BATERÍA (CARGADOR DE 2 HORAS)
Enchufe el cable del cargador a una toma de corriente estándar y, seguidamente, inserte el enchufe el cargador de la batería del cargador a la batería. Se encenderá la luz indicadora roja del cargador indicando la operación de carga. La operación de carga rápida se detendrá automáticamente cuando el paquete de batería se haya cargado completamente.

Cuando la luz indicadora se ponga en verde, esto significará que la operación de carga rápida ha concluido. La luz tardará menos en ponerse en verde si la batería no está completamente descargada.

Cuando el paquete de batería esté completamente cargado, desenchufe el cargador (a menos que vaya a cargar otro paquete de batería) y deje que se enfríe la batería a temperatura ambiente antes de usar la herramienta

Si la luz indicadora está parpadeando en rojo durante la carga, se ha presentado una condición anormal. Si esto ocurre, detenga la operación de carga y siga las instrucciones sobre el cuidado del cargador que aparecen a continuación. Si el problema persiste, notifíquelo a un centro de asistencia técnica de Warn o llame al servicio de atención al cliente.

Aspectos importantes de la operación de carga

1. El paquete de batería acepta solamente aproximadamente el 80% de su capacidad máxima en los primeros ciclos de carga. Sin embargo, después de unos pocos ciclos de carga y del uso normal, la batería se cargará a plena capacidad.
2. El cargador ha sido diseñado para cargar rápidamente la batería, siempre que la temperatura de la misma se encuentre entre 0ºC (32ºF) y 49ºC (120ºF). Si el paquete de batería está demasiado caliente o demasiado frío, éste no se cargará. (Esto puede suceder si el paquete de batería está caliente después de un uso intenso). Espere a que la batería vuelva a la temperatura ambiente antes de proceder a cargar.
3. Una disminución sustancial en el tiempo de carga puede significar que el paquete de batería esté próximo al fin de su vida útil y que deba ser reemplazado.
4. Si la batería no se carga correctamente:
   a. Compruebe que hay voltaje en la toma de corriente enchufando algún otro dispositivo eléctrico.
   b. Compruebe si la toma de corriente está conectada a un interruptor de luz que desconecta la corriente cuando se apaga la luz.
   c. Compruebe que los bornes de la batería no estén sucios. Si fuera necesario, límpielos con un bastoncito de algodón y alcohol.
   d. Si aún así la carga sigue si ser satisfactoria, notifíquelo al servicio de atención al cliente de Warn

Warn Industries, Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903
Estados Unidos de América:
Teléfono: 503.722.1200 o 800.543.9276
Fax: 503.722.3000

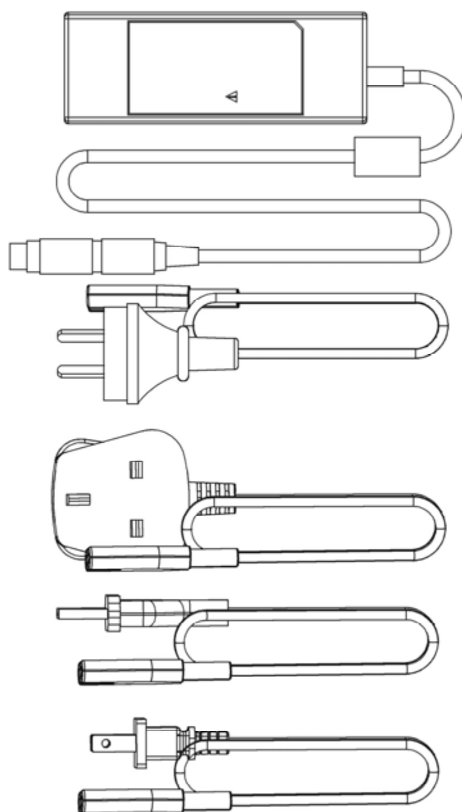
Desde fuera de EE.UU.:
Teléfono: 503.722.3008
Fax: 503.722.3005





INSTRUCTIONS CONCERNANT LE CHARGEUR DE BATTERIE PULLZALL™ DE WARN WORKS

Guide d'utilisation



Votre sécurité et celle des autres est très importante. Afin de vous permettre de prendre des décisions éclairées dans le domaine de la sécurité, nous vous fournissons des instructions relatives à l'installation et à l'utilisation du produit ainsi que d'autres informations figurant sur des étiquettes et dans ce guide. Ces informations attirent l'attention sur les dangers potentiels pouvant vous affecter ainsi qu'autrui. Nous ne sommes pas en mesure de vous mettre en garde contre tous les dangers potentiels associés à ce produit. Il vous incombe par conséquent de faire preuve de bon sens.

TOUTE INSTALLATION OU UTILISATION IMPRUDENTE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT. PRENEZ SOIN DE LIRE ET DE BIEN ASSIMILER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION DU PRODUIT AVANT DE L'INSTALLER ET DE L'UTILISER.

Ce guide identifie les dangers potentiels et comporte des consignes de sécurité importantes qui permettent à vous et à autrui d'éviter les risques de blessures graves ou de mort. **Les termes AVERTISSEMENT** et **MISE EN GARDE** sont des indicateurs du niveau de danger. Signification de ces indicateurs :

⚠Le terme AVERTISSEMENT souligne un danger potentiel qui *peut* entraîner des blessures graves ou la mort si l'on ne suit pas les consignes.

⚠Le terme MISE EN GARDE souligne un danger potentiel *susceptible* d'entraîner des blessures mineures ou modérées si l'on ne suit pas les consignes.

Ce guide utilise le terme ***AVIS*** pour attirer l'attention sur des informations mécaniques importantes, et le terme **Remarque** : pour souligner des informations générales qui méritent une attention particulière.

Safety Precautions

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES ASSOCIÉS AUX PRODUITS CHIMIQUES ET RISQUE D'INCENDIE
Risque de choc électrique

Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS — Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort

Général

- Toujours éteindre l'interrupteur d'alimentation ou retirer la batterie lorsque le PullzAll ™ n'est pas utilisé. Toujours s'assurer que les outils alimentés par batterie sont opérationnels. Toujours garder à l'esprit les dangers potentiels.
- Toujours garder à l'esprit qu'une fuite de batterie peut se produire en cas d'utilisation extrême ou dans des conditions de températures élevées. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement à l'eau et au savon, puis avec du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide pénètre dans les yeux, les rincer avec de l'eau pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin
- Ne jamais faire fonctionner le PullzAll™ tout en le portant sur le côté.

Utilisation du chargeur

Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation concernant le chargeur de batterie de PullzAll™ sans fil.

- Avant d'utiliser le chargeur de la batterie, toujours lire toutes les instructions et précautions indiquées sur le chargeur de batterie (1), la batterie (2) et le PullzAll sans fil (3).
- Ne jamais y substituer un autre chargeur. Utiliser uniquement le chargeur livré avec votre PullzAll sans fil Warn Works ou un accessoire de chargeur Warn Works® homologué.
- Toujours charger uniquement des batteries rechargeables pour PullzAll™ sans fil Warn Works; les autres types de batteries peuvent exploser, causant dommages et blessures.
- Ne jamais utiliser la batterie si son boîtier est fissuré ou endommagé de quelque façon; ne pas l'introduire dans le chargeur. La batterie pourrait subir un court-circuit ou s'enflammer.
- Ne jamais court-circuiter les bornes de la batterie ou du chargeur.Cela pourrait provoquer des étincelles ou des brûlures.
- Ne jamais utiliser le chargeur s'il a subit un coup dur ou une chute, ou a été endommagé de quelque façon
- Ne jamais démonter le chargeur. Le confier à un centre de service Warn ou à un technicien qualifié s'il doit être réparé.
- Ne jamais faire fonctionner le chargeur avec un cordon ou une prise endommagée. Les remplacer immédiatement.
- Ne jamais débrancher le chargeur de la prise avant tout entretien ou nettoyage. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Ne jamais charger l'outil ou la batterie dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne jamais exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Toujours charger la batterie à des températures supérieures à 0 ºC et inférieures à 49 ºC. Ceci est important et évitera d'endommager sérieusement la batterie.
- Toujours ranger l'outil et la batterie dans un endroit où la température ne dépasse pas 49 ºC.

Entretien de la batterie

Ne jamais ranger la batterie avec des objets métalliques. Les bornes de batterie peuvent être court-circuitées si celle-ci est rangée dans un endroit où se trouvent des objets métalliques tels que clous, vis, clés, etc. Cela pourrait alors causer un incendie ou des blessures.

Ne jamais jeter les batteries dans le feu ou les exposer à de fortes chaleurs. Car elles pourraient exploser.

Comment se débarrasser d'une batterie



RISQUES ASSOCIÉS AUX PRODUITS CHIMIQUES ET RISQUE D'INCENDIE
Risque de choc électrique

Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS — Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort

Ne jamais essayer de démonter la batterie ou de retirer les éléments qui dépassent des bornes. Cela pourrait provoquer un incendie ou causer des blessures.
Avant la mise au rebut, toujours protéger les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais afin d'éviter les risques de court-circuit.
Toujours mettre les batteries au rebut de façon appropriée. La batterie du PullzAll emploie la technologie NiMH. On peut généralement s'en débarrasser en la confiant au système municipal de traitement des déchets. Il convient toutefois de consulter la réglementation en vigueur concernant les déchets et le recyclage.

Rallonges électriques

Si l'on doit utiliser une rallonge, toujours s'assurer que les points suivants sont respectés :

1. Les broches de la prise du fil de rallonge sont de mêmes nombre, calibre et forme que celles sur la prise du chargeur.
2. Le fil de rallonge est câblé correctement et fonctionne bien.Le calibre du fil doit être au moins suffisant pour l'intensité nominale c.a. (ampères) du chargeur.

Consignes d'utilisation

RECHARGE DE LA BATTERIE (CHARGEUR D'UN CYCLE DE DEUX HEURES)
Brancher le cordon du chargeur dans une prise de courant normale, puis insérer dans la batterie la fiche de charge de la batterie provenant du chargeur. Le voyant rouge du chargeur s'allume sans clignoter indiquant que la charge est en cours. La charge rapide s'arrête automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée.

La charge rapide est terminée lorsque le voyant devient vert. Si la batterie n'est pas complètement déchargée, le voyant s'allume en vert pendant quelque temps.

Une fois la batterie complètement chargée, débrancher le chargeur (à moins que l'on ne charge une autre batterie), puis laisser la batterie refroidir à la température ambiante avant d'utiliser l'outil.

Si le voyant clignote en rouge pendant la charge, cela indique une anomalie. Si cela se produit, arrêter la charge et appliquer les consignes d'entretien du chargeur ci-dessous. Si le problème persiste, contacter un centre de service Warn ou appeler le service à la clientèle.

Notes importantes concernant la charge

1. Durant les premiers cycles de charge, la batterie accepte 80 % de sa capacité maximum seulement. Toutefois, après les premiers cycles de charge et une utilisation normale, la batterie se chargera à pleine capacité.
2. Le chargeur est conçu pour effectuer une charge rapide de la batterie à condition que la température de celle-ci soit située entre 0 et 49 °C. Ne pas charger la batterie si elle est trop chaude ou trop froide. (Cela peut se produire si la batterie est chaude suite à une utilisation intensive.) Attendre que la batterie revienne à la température ambiante avant de la charger.
3. Une chute importante du temps de charge pourrait indiquer que la batterie est trop vieille et qu'elle doit être remplacée.
4. Si la batterie ne se charge pas correctement :
    a. Vérifier la tension de la prise en y branchant un autre appareil électrique.
    b. érifier si la prise est connectée à un interrupteur qui coupe le courant lorsque les lumières sont éteintes.
    c. Vérifier si les bornes de la batterie sont sales. Les nettoyer au besoin au moyen d'un coton-tige imbibé d'alcool.
    d. Si l'on ne parvient toujours pas à obtenir une charge normale, contacter le service à la clientèle Warn.

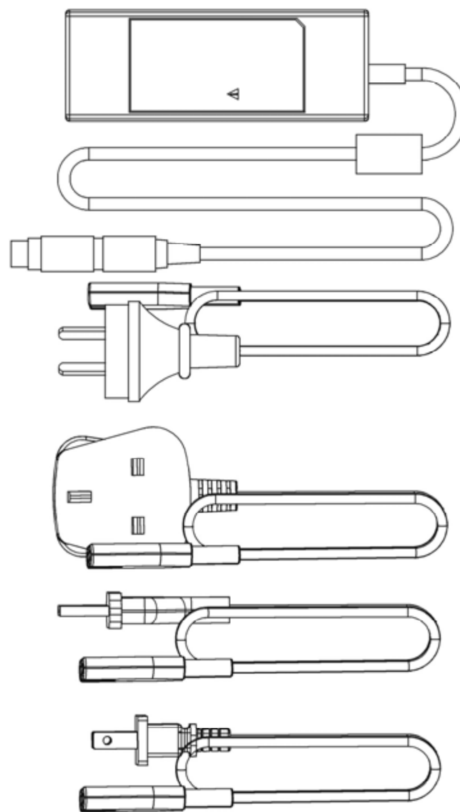
Warn Industries Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903
États-Unis :
Tél : 503.722.1200 ou 800.543.9276
Télécopie : 503.722.3000

International :
Tél : 503.722.3008
Télécopie : 503.722.3005



INSTRUÇÕES PARA O CARREGADOR DE BATERIA PULLZALL™ DA WARN WORKS®

Manual do Utilizador



A sua segurança e a de terceirossão muito importantes. Para o ajudar a tomar decisões correctas sobre segurança, fornecemos-lhe instruções de instalação e funcionamento e outras informações nos rótulos dos produtos e neste manual. Estas informações alertam-no para perigos potenciais que podem provocar ferimentos em si ou em terceiros. Não é possível avisá-lo sobre todos os perigos potenciais associados a este produto. Tem de ter senso comum.

UMA INSTALAÇÃO OU FUNCIONAMENTO DESCUIDADOS DESTE PRODUTO PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES OU DANOS NO EQUIPAMENTO**. LEIA COM ATENÇÃO E COMPREENDA TODAS AS MEDIDAS DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO ANTES DE INSTALAR E COLOCAR ESTE PRODUTO EM FUNCIONAMENTO.**

Este manual identifica perigos potenciais e tem mensagens importantes sobre segurança para o ajudar a evitar ferimentos ou mesmo morte, quer em si quer em terceiros**. AVISO** e **PRECAUÇÃO** são mensagens que identificam o nível de perigo. Estas mensagens significam:

⚠AVISO assinala uma situação potencialmente perigosa que *poderá* causar ferimentos graves ou mortais se não seguir as recomendações apresentadas.

⚠PRECAUÇÕES são mensagens que assinalam uma situação *passível* de causar ferimentos ligeiros ou moderados, se não seguir as recomendações.

Este manual usa a palavra ***ATENÇÃO*** para chamar a atenção para informações mecânicas importantes e **Obs.**: para enfatizar informações gerais que mereçam atenção especial.

Medidas de segurança



PERIGO DE INCÊNDIO E DE ACIDENTE COM PRODUTOS QUÍMICOS

Perigo de choque

A não observância das instruções pode provocar ferimentos graves ou mortais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES - A não observância destas instruções pode provocar ferimentos graves ou mortais.

Regras gerais:

- Desligue sempre o interruptor de alimentação de energia ou retire a bateria quando não estiver a utilizar o PullzAll ™ Certifique-se sempre de que as ferramentas accionadas pela bateria se encontram em boas condições de funcionamento. Esteja atento aos possíveis perigos.
- Mantenha-se sempre atento à possibilidade de uma fuga da bateria quando usada sob condições ou temperaturas extremas. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão e, seguidamente, com sumo de limão ou vinagre. Se o líquido penetrar nos seus olhos, lave-os com água durante um mínimo de 10 minutos e procure obter assistência médica.
- Nunca ponha a funcionar o PullzAll ™ quando o transportar junto a si.

Utilização do carregador

Este Manual do Utilizador contém importantes instruções de segurança e de funcionamento para o carregador da bateria sem fios do PullzAll ™ .

- Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções, bem como os avisos marcados no (1) carregador da bateria, na (2) unidade de bateria e no (3) PullzAll.sem fios.
- Nunca substitua por outro tipo de carregador. Utilize apenas o carregador que acompanha o PullzAll sem fios ou um carregador homologado pela Works® WARN .
- Carregue sempre e apenas baterias recarregáveis sem fios PullzAll™ da Works Warn; outros tipos de bateria podem explodir causando ferimentos físicos e danos materiais.
- Nunca utilize a bateria se o respectivo invólucro estiver rachado ou apresentar outros danos; nesse caso, não a introduza no carregador. Isso pode resultar em curto-circuito ou incêndio.
- Nunca permita que os terminais da bateria ou do carregador entrem em curto-circuito. Podem ocorrer faíscas ou queimaduras.
- Nunca ponha o carregador a funcionar caso tenha sido sujeito a um impacto forte, tenha caído ou esteja danificado.
- Nunca desmonte o carregador. Recorra aos serviços prestados pelo Centro de Serviços da Warn ou a pessoal devidamente especializado sempre que necessário.
- Nunca ponha o carregador a funcionar quando o cabo de energia ou a ficha se encontrarem danificados. Nesse caso devem ser substituídos imediatamente.
- Desligue sempre o carregador retirando a ficha da tomada antes de tentar qualquer tipo de manutenção ou limpeza. Se não o fizer poderão ocorrer choques eléctricos.
- Nunca carregue a ferramenta/bateria num ambiente molhado ou húmido.
- Nunca exponha o carregador a chuva ou neve.
- Carregue sempre a unidade de bateria a temperaturas acima de 0º C e abaixo de 49º C. Isso é importante e evita futuros danos graves na bateria.
- Guarde sempre a ferramenta e a unidade de bateria em locais onde as temperaturas não excedam os 49° C.

Cuidados a ter com a bateria:

Nunca guarde as baterias juntamente com objectos metálicos soltos. Os terminais das baterias podem entrar em curto-circuito se estas forem guardadas numa área onde se encontrem objectos metálicos como pregos, parafusos, chaves, etc. Isso pode provocar incêndios ou ferimentos.

Nunca ponha as baterias no fogo nem as exponha a altas temperaturas. Estas podem exploder.

Eliminação da bateria:



PERIGO DE INCÊNDIO E DE ACIDENTE COM PRODUTOS QUÍMICOS
Perigo de choque

A não observância das instruções pode provocar ferimentos graves ou mortais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES - A não observância destas instruções pode provocar ferimentos graves ou mortais.

Nunca tente desmontar a bateria ou remover qualquer componente dos terminais da bateria. Isso pode provocar incêndios ou ferimentos.
Certifique-se de que protege os terminais expostos com fita isoladora resistente para evitar a formação de curto-circuitos antes de eliminar a bateria.
Elimine as baterias sempre de modo apropriado. A bateria PullzAll usa tecnologia NiMH. Normalmente podem ser eliminadas num depósito de resíduos municipais. No entanto, verifique as disposições legais locais relativas à eliminação de lixo e reciclagem.

Extensões eléctricas

Se utilizar uma extensão eléctrica, certifique-se sempre de que**:.**

1. Os pinos da ficha da extensão têm o mesmo número, tamanho e forma dos que se encontram na ficha do carregador.
2. A extensão está em boas condições de funcionamento.
3. A espessura do fio é suficiente para a amperagem CA do carregador.

Linhas de orientação para o funcionamento

COMO CARREGAR A UNIDADE DE BATERIA (CARREGADOR DE 2 HORAS).
Ligue a ficha do cabo numa tomada de alimentação normal e, seguidamente, introduza a ficha do carregador na bateria. A luz indicadora vermelha do carregador apresenta-se fixa, indicando que a carga está a passar. O carregamento rápido pára automaticamente quando a unidade de bateria se encontrar completamente carregada.

Quando a luz indicadora ficar verde, o carregamento rápido está concluído. A luz passa a verde em menos tempo se a bateria não estiver completamente descarregada.

Quando a unidade de bateria estiver completamente carregada, desligue o carregador (excepto se pretender carregar outra unidade de bateria) e deixe que a bateria arrefeça à temperatura ambiente antes de utilizar a ferramenta.

Se a luz indicadora ficar intermitente a vermelho durante o carregamento, isso indica a existência de uma falha. Se tal ocorrer, suspenda o carregamento da bateria e siga as notas sobre cuidados do carregador, abaixo. Se o problema persistir, contacte um Centro de Serviços da Warn ou o Serviço de Assistência ao Cliente.

Notas importantes sobre o carregamento

1. A unidade de bateria aceita apenas cerca de 80% da sua capacidade máxima nos primeiros ciclos de carregamento. Todavia, depois dos primeiros ciclos de carregamento e de uma utilização normal, a bateria aceita cargas até à sua capacidade total.
2. O carregador foi concebido para carregamentos rápidos apenas quando a temperatura da bateria se encontrar entre 0° C e 49° C. A unidade de bateria não deve ser carregada se estiver demasiado quente ou demasiado fria. (Isso pode acontecer se a unidade de bateria estiver quente devido a uma utilização intensa) Aguarde que a bateria regresse à temperatura ambiente antes de a carregar.
3. Uma baixa substancial no tempo de funcionamento por cada carga pode significar que a unidade de bateria está a aproximar-se do final da sua vida útil, pelo que deverá ser substituída.
4. Se a bateria não se carregar devidamente:
    a. Verifique se existe voltagem na tomada, ligando outros dispositivos eléctricos à mesma tomada.
    b. Verifique se a tomada está ligada a um interruptor de luz que desliga a corrente quando as luzes são apagadas.
    c. Verifique se há sujidade nos terminais da bateria. Limpe com um cotonete e álcool, se necessário.
    d. Se mesmo assim não conseguir obter uma carga apropriada, contacte o Serviço de Assistência ao Cliente da Warn.

Warn Industries, Inc
Departamento de Assistência ao Cliente
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903, EUA
Estados Unidos:
Telefone: 503.722.1200 ou 800.543.9276 (apenas nos EUA)
Fax: 503.722.3000

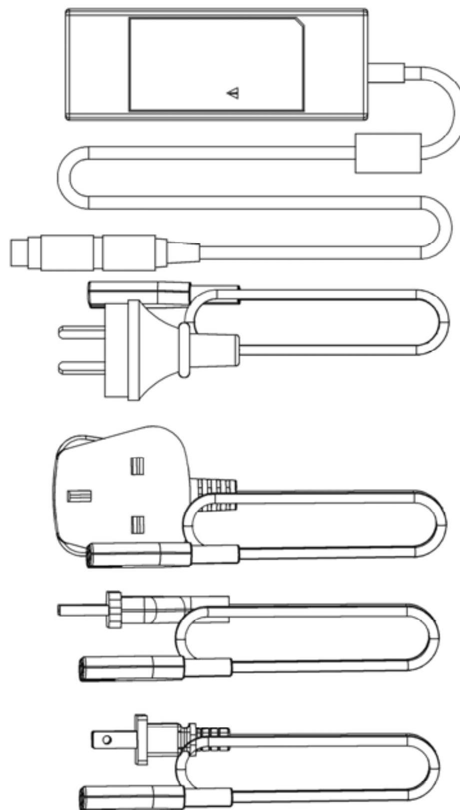
Internacional:
Telefone: 503.722.3008
Fax: 503.722.3005





ANWEISUNGEN FÜR DAS PULLZALL™ AKKU-LADEGERÄT VON WARN WORKS

Bedienungsanleitung



Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer spielen eine wichtige Rolle. Anhand der Installationsanweisungen sowie der Bedienungsanleitung und der Informationen auf den Etiketten und in dieser Anleitung sollen Sie sich informieren und die richtige Entscheidung in Bezug auf die Sicherheit treffen können. Die folgenden Informationen weisen auf mögliche Gefahren hin, die zu Körperverletzungen führen können. Wir können Sie nicht auf alle möglichen Gefahrensituationen hinweisen, die im Rahmen der Verwendung dieses Geräts entstehen können. Nutzen Sie Ihr gesundes Urteilsvermögen.

DIE UNACHTSAME INSTALLATION UND BEDIENUNG DES GERÄTS KANN ZU SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN. VOR DER INSTALLATION UND BEDIENUNG DIESES GERÄTS ALLE SICHERHEITSMASSNAHMEN UND BEDIENUNGSANLEITUNGEN LESEN!

Diese Bedienungsanleitung weist auf mögliche Gefahren hin und enthält wichtige Sicherheitsmaßnahmen, mit denen sich schwere oder tödliche Verletzungen vermeiden lassen. Bei **ACHTUNG** und **VORSICHT** handelt es sich um Signalwörter zur Kennzeichnung der Gefahrenstufe. Die Bedeutung dieser Signalwörter ist wie folgt:

⚠ACHTUNG weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren oder tödlichen Körperverletzungen führen *könnte*, wenn Sie die Anweisungen nicht beachten.

⚠VORSICHT weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten oder mäßigen Körperverletzungen führen *kann*, wenn Sie die Anweisungen nicht beachten.

In dieser Bedienungsanleitung wird der Begriff ***WICHTIG*** zur Kennzeichnung wichtiger mechanischer Informationen verwendet und **Hinweis** zur Betonung allgemeiner Informationen, die beachtet werden sollten.

Sicherheitsmaßnahmen



CHEMISCHE UND BRANDGEFAHREN
Elektroschockgefahr

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

ANWEISUNGEN LESEN – Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Allgemein

- Bei Nichtgebrauch ist das PullzAll™ stets über den Netzschalter auszuschalten oder der Akku zu entfernen. Batteriebetriebene Werkzeuge sollten immer in einwandfreiem Zustand gehalten werden. Gefahrensituationen beachten!
- Batterie- bzw. Akkulecks können unter extremen Umständen oder bei besonders hohen bzw. niedrigen Temperaturen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut ist diese umgehend zuerst mit Seife und Wasser und dann mit Zitronensaft oder Essig zu spülen. Bei Kontakt mit den Augen müssen diese mindestens 10 Minuten lang mit Wasser gespült werden. Arzt aufsuchen.
- Das PullzAll™ darf während des Tragens an der Seite nicht in Betrieb genommen werden.

Verwendung des Ladegeräts

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitsmaßnahmen und Betriebshinweise für das schnurlose PullzAll™ Ladegerät.

- Vor Verwendung des Ladegeräts sind alle Anweisungen und Vorsichtshinweise zum (1) Ladegerät selbst, (2) dem Akkupack und (3) dem schnurlosen PullzAll zu lesen.
- Das PullzAll-Ladegerät darf nicht durch ein anderes Ladegerät ersetzt werden. Nur das Ladegerät im Lieferumfang des schnurlosen PullzAll von Warn Works bzw. offizielles Ladezubehör von Warn Works® verwenden.
- Nur Akkus des schnurlosen PullzAll™ von Warn Works laden. Andere Akkutypen können explodieren und Körperverletzungen und Sachschäden verursachen.
- Der Akku darf nicht verwendet werden, wenn das Gehäuse Risse aufweist oder anderweitig beschädigt ist. In diesem Fall darf der Akku nicht in das Ladegerät eingelegt werden, da dies zu einem Kurzschluss oder Brand führen kann.
- Die Anschlussklemmen des Akkus und des Ladegeräts dürfen nicht kurzgeschlossen werden, da dies zu Funkenschlag oder Verbrennungen führen kann.
- Ladegerät nicht in Betrieb nehmen, wenn es schweren Stößen ausgesetzt war, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Ladegerät nicht auseinanderbauen. Ist eine Wartung erforderlich, sollte es zum Warn-Kundendienstzentrum gebracht oder einem qualifizierten Fachmann übergeben werden.
- Ladegerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker in Betrieb nehmen. Kabel bzw. Stecker umgehend auswechseln.
- Ladegerät vor einer Wartung oder Reinigung immer von der Stromversorgung trennen, da sonst Elektroschockgefahr besteht.
- Werkzeug/Akku nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung laden.
- Ladegerät weder Regen noch Schnee aussetzen.
- Das Akkupack sollte immer bei Temperaturen zwischen 0 °C und 49 °C geladen werden. Dieser Hinweis ist besonders wichtig und schützt den Akku vor Schäden.
- Das Werkzeug und das Akkupack sollten vor Temperaturen über 49 °C geschützt gelagert werden.

Pflege des Akkus

Akkus/Batterien dürfen nie zusammen mit unbefestigten Metallgegenständen gelagert werden. Die Anschlüsse können kurzschließen, wenn sie mit unbefestigten Metallgegenständen (wie z.B. Nägeln, Schrauben, Schlüsseln usw.) aufbewahrt werden, und zu Verletzungen oder Brand führen.

Akkus/Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Es besteht Explosionsgefahr!

Entsorgung des Akkus



CHEMISCHE UND BRANDGEFAHREN
Elektroschockgefahr

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

ANWEISUNGEN LESEN – Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Akku nicht auseinanderbauen oder hervorstehende Komponenten entfernen, da dies zu Brand oder Verletzungen führen kann.
Freiliegende Anschlüsse sollten mit schwerem Isolierband bei der Entsorgung vor Kurzschlüssen geschützt werden..
Akkus und Batterien sind stets vorschriftsmäßig zu entsorgen. Der PullzAll-Akku nutzt die NiMH-Technologie. NiMH-Akkus werden über eine Batteriesammelstelle entgegengenommen. Erkundigen Sie sich vor Ort nach den entsprechenden Vorschriften.

Verlängerungskabel

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels sind die folgenden Richtlinien zu beachten:

1. Die Kontakte des Verlängerungskabels müssen in der Anzahl, Größe und Form den Kontakten am Stecker des Ladegeräts entsprechen.
2. Das Verlängerungskabel sollte ordnungsgemäß verdrahtet sein und sich in einem elektrisch einwandfreien Zustand befinden.
3. Die Drahtlitze kann die Nennspannung des Ladegeräts aufnehmen.

Richtlinien für den Betrieb

LADEN DES AKKUPACKS (2-STUNDEN-ZYKLUS)

Schließen Sie das Netzkabel des Ladegeräts an eine standardmäßige Steckdose an und führen Sie den Stecker des Ladegeräts nun vom Ladegerät in den Akku. Die rote LED auf dem Ladegerät leuchtet kontinuierlich auf und weist auf den Ladevorgang hin. Der Schnellladevorgang endet automatisch, wenn das Akkupack geladen ist.

Leuchtet die LED grün auf, ist der Schnellladevorgang abgeschlossen. Wurde der Akku vorher nicht vollständig entladen, leuchtet die grüne LED schneller auf.

Sobald das Akkupack vollständig geladen ist, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose (es sei denn, Sie laden ein weiteres Akkupack) und lassen Sie den Akku auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie ihn wieder in das Werkzeug einsetzen.

Wenn die LED während des Ladevorgangs rot blinkt, liegt ein Fehler vor. Ist dies der Fall, unterbrechen Sie den Ladevorgang und beachten Sie die folgenden Hinweise. Lässt sich das Problem nicht beheben, wenden Sie sich an ein Warn-Kundendienstzentrum oder setzen sich telefonisch mit dem Kundendienst in Verbindung.

Wichtige Hinweise zum Ladevorgang

1. Das Akkupack kann während der ersten Ladezyklen nur ca. 80 % seiner Höchstladung aufnehmen. Danach (und bei normalem Gebrauch) kann der Akku auf die volle Kapazität geladen werden..
2. Das Ladegerät wurde nur für Temperaturen zwischen 0 °C und 49 °C für den Schnellladevorgang konzipiert. Ist das Akkupack zu heiß oder zu kalt, sollte es nicht geladen werden. (Dies kann passieren, wenn sich das Akkupack durch den Gebrauch erwärmt hat.) Warten Sie dann mit dem Laden, bis sich der Akku auf Zimmertemperatur abgekühlt hat.
3. Ein wesentlicher Abfall in der nach jedem Ladezyklus verfügbaren Betriebszeit kann darauf hinweisen, dass das Akkupack u.U. nicht mehr lange eingesetzt werden kann und ausgewechselt werden sollte.
4. Wenn sich der Akku nicht richtig aufladen lässt:
   a. Prüfen Sie die Spannung an der Steckdose, indem Sie ein anderes Elektrogerät anschließen.
   b. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose nicht über einen Schalter ausgeschaltet wurde.
   c. Untersuchen Sie die Anschlussklemmen des Akkupacks auf Verschmutzungen. Entfernen Sie diese u.U. mit einem Wattestäbchen und Alkohol.
   d. Wenn Sie den Akku dann immer noch nicht ordnungsgemäß laden können, wenden Sie sich an den Warn-Kundendienst.

Warn Industries, Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903
United States:
Tel: +1 503.722.1200 oder +1 800.543.9276
Fax: +1 503.722.3000

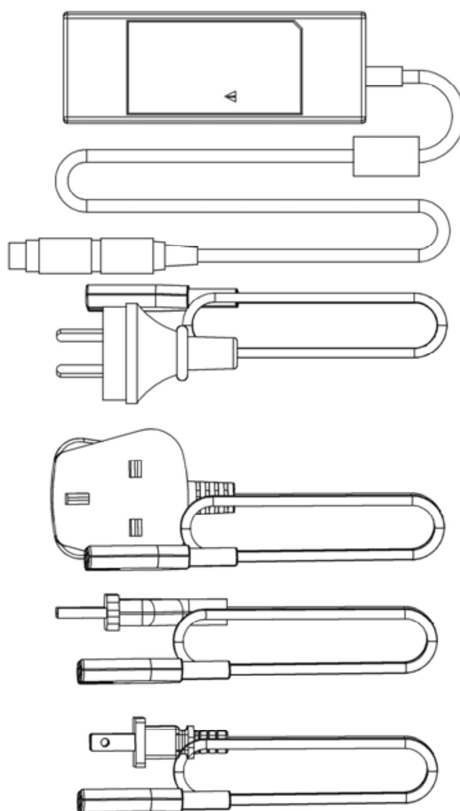
International:
Tel: +1 503.722.3008
Fax: +1 503.722.3005





INSTRUKTIONER FÖR WARN WORKS PULLZALL™ BATTERILADDARE

Manual



Din och andras säkerhet är mycket viktig. Till grund för att fatta informerade beslut om säkerhet tillhandahåller vi installations- och bruksanvisningar samt annan information på produktens etiketter och i dessa anvisningar. Denna information varnar dig för eventuell fara som kan skada dig eller andra. Det är inte möjligt att varna för alla eventuella faror i samband med användningen av denna produkt, utan du måste använda eget gott omdöme.

SLARVIG INSTALLATION OCH ANVÄNDNING AV PRODUKTEN KAN GE RESULTERA I ALLVARLIGA SKADOR PÅ PERSONER ELLER UTRUSTNING. LÄS IGENOM OCH FÖRSTÅ ALLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH BRUKSANVISNINGAR INNAN DENNA PRODUKT INSTALLERAS OCH ANVÄNDS.

Dessa anvisningar identifierar eventuella faror och har viktiga säkerhetsmeddelanden som hjälper dig och andra att undvika personskador eller dödsfall. **FARA** och **VARNING** är ord som signalerar farans omfattning. Dessa uppmärksamhetsord betyder:

⚠**FARA signalerar en fara som *kan* orsaka allvarliga skador eller dödsfall om du inte följer rekommendationerna.**

⚠**VARNING signalerar en fara som *skulle kunna* orsaka mindre till mer omfattande skador om du inte följer rekommendationerna.**

Dessa anvisningar använder ***OBS!*** för att påkalla uppmärksamhet till viktig mekanisk information och **Notera**: för att förtydliga allmän information, som är värd att speciellt uppmärksamma.

Säkerhetsföreskrifter



RISK FÖR BRAND OCH KEMISKA SKADOR
Risk för chock

Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.
LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER - Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.

Allmänt

- Stäng alltid av strömmen eller avlägsna batteriet när PullzAll ™ inte används. Se alltid till att batteridrivna verktyg är i användbart skick. Var medveten om möjliga risker.
- Var alltid medveten om att batterier kan läcka vid extrem användning eller extrema temperaturer. Om batterivätska kommer i kontakta med huden, tvätta snabbt av med tvål och vatten, sedan med citronjuice eller vinäger. Om du får batterivätska i ögonen ska du spola med vatten i minst 10 minuter och söka läkarvård.
- Kör aldrig PullzAll ™ medan du bär den vid sidan om dig.

Använda laddaren

Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och bruksanvisningar för PullzAll ™ sladdlösa batteriladdare

- Läs alltid alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batterierna och (3) den sladdlösa PullzAll innan du använder batteriladdaren.
- Använd aldrig någon annan laddare. Använd endast laddaren som medföljer WARN Works sladdlösa PullzAll eller ett officiellt WARN Works® laddartillbehör.
- Ladda alltid endast WARN Works sladdlösa PullzAll™ laddningsbara batterier, andra typer av batterier kan explodera och orsaka person- och egendomsskada.
- Använd aldrig batteriet om batterihöljet är sprucket eller är skadat på annat sätt; sätt inte in det i laddaren. Det kan leda till att batteriet kortsluts eller fattar eld.
- Kortslut aldrig batteriets eller laddarens terminaler. Gnistor eller brännskador kan uppstå.
- Använd aldrig en laddare om den har fått ett ordentligt slag, tappats eller i övrigt skadats på något sätt.
- Ta aldrig isär laddaren. Ta den till ett Warn Service Center eller en kvalificerad servicetekniker när service behövs.
- Använd aldrig laddaren med en skadad sladd eller kontakt. Byt omedelbart ut dem.
- Dra alltid ur laddaren ur kontakten före underhåll eller rengöring. Du kan få en elektrisk stöt.
- Ladda aldrig verktyg/batteri i fuktig eller våt omgivning.
- Utsätt aldrig laddaren för regn eller snö

- Ladda alltid batterierna i temperaturer mellan 0 ºC och +49 ºC. Detta är viktigt och hindrar allvarlig skada på batteriet.
- Förvara alltid verktyg och batterier på en plats där temperaturen inte överskrider +49 ºC

Säkerhetsföreskrifter - forts.

Sköta batterier

Förvara aldrig batterier tillsammans med lösa metallföremål. Batteriterminaler kan kortslutas om de förvaras på en plats med lösa metallföremål som t.ex. spikar, skruvar, nycklar, osv. Brand eller skada kan inträffa.
Lägg aldrig batterier i en eld eller utsätt dem för stark hetta. De kan explodera.

Kassera batterier



RISK FÖR BRAND OCH KEMISKA SKADOR
Risk för chock

Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dödsfall.
LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER - Om instruktionerna inte följs finns risk för allvarlig skada eller dö

Försök aldrig att ta isär batteriet eller avlägsna någon komponent som skjuter ut från batteriets terminaler. Brand eller skada kan uppstå.
Skydda alltid exponerade terminaler med stark isoleringstejp för att hindra kortslutning innan du kasserar batterier.
Kassera alltid batterier på rätt sätt. PullzAll-batteriet använda NiMH-teknik. I allmänhet kan de kasseras med de kommunala soporna. Du ska emellertid kontrollera de lokala bestämmelserna beträffande bortskaffning eller återvinning.

Förlängningssladdar

Om du använder en förlängningssladd kontrollera alltid:
1. Att kontaktens stift på förlängningssladden har samma antal, storlek och form som laddarens kontakt.
2. Att förlängningssladden är riktigt ansluten och i gott skick.
3. Att sladden är tillräckligt grov för laddarens amperemärkning.

Riktlinjer för användning

LADDA BATTERIER (2 TIMMARS LADDARE)
Anslut laddarens sladd i ett standarduttag, sätt sedan i batteriladdarens kontakt från laddaren till batteriet. Laddarens röda indikatorljus lyser stadigt, vilket betyder att laddning pågår. Snabbladdningen stannar automatiskt när batterierna är helt laddade

När indikatorljuset blir grönt är snabbladdningen klar. Lampan blir grön snabbare om batteriet inte är helt urladdat.

När batterierna är helt laddade, dra ut laddaren ur kontakten (om du inte ska ladda andra batterier), låt batteriet svalna till rumstemperatur innan du använder verktyget.

Om indikatorljuset blinkar rött under laddningen, är det något fel. Om detta skulle inträffa, sluta ladda batteriet, följ laddarens skötselanvisningar nedan. Om problemet fortsätter, kontakta ett Warn Service Center eller ring Kundservice.

Viktigtiga anmärkningar om laddning

1. Batterierna tar endast emot ungefär 80 % maximal kapacitet med de första laddningscyklerna. Men efter de första laddningscyklerna och normal användning laddas batteriet till full kapacitet.
2. Laddaren är utformad till att snabbladda batteriet endast när dess temperatur är mellan 0 ºC och +49 ºC. Om batterierna är alltför varma eller kalla ska de inte laddas. (Detta kan hända om batterierna är varma från att ha använts mycket.) Vänta tills batteriet återgår till rumstemperatur innan du laddar det.
3. En stor minskning i användningstid per laddning kanske betyder att batterierna är nära slutet av sin livstid och ska bytas ut.
4. Om batteriet inte laddas ordentligt:
   a. Kontrollera spänningen i uttaget genom att ansluta någon annan elektrisk apparat.
   b. Kontrollera om uttaget är anslutet till en kontakt som stänger av strömmen när ljuset stängs av.
   c. Kontrollera om batteriterminalerna är smutsiga. Rengör med en bomullstuss och alkohol vid behov.
   d. Om du fortfarande inte får en riktig laddning, kontakta Warn Kundservice.

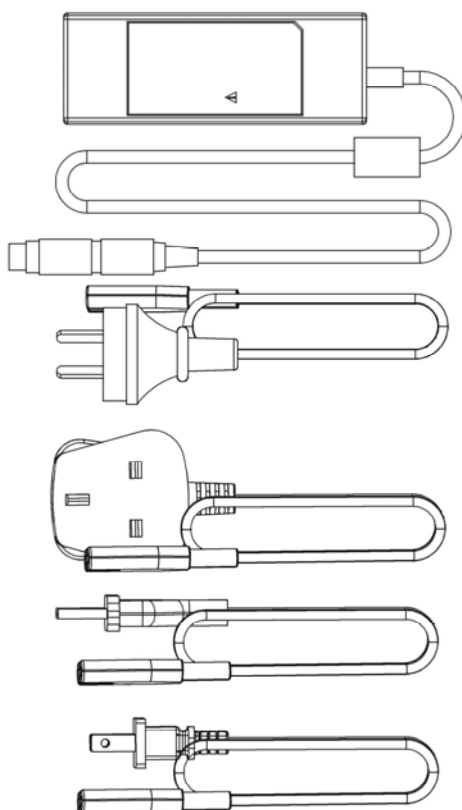
Warn Industries, Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903, USA
Inom USA:
Tel: +1 503 722 1200 eller +1 800 543 9276
Fax: 503.722.3000

Utanför USA:
Tel: 503.722.3008
Fax: 503.722.3005



OHJEET WARN WORKS PULLZALL™ AKKULATURIA VARTEN

Käyttöopas



Oma ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää. Autamme turvallisuutta koskeviin tietoihin perustuvien päätösten tekemistä laitteeseen kiinnitetyillä asennus- ja käyttöohjeilla ja muilla tiedoilla sekä tällä oppaalla. Nämä tiedot varoittavat mahdollisista itseesi tai muihin kohdistuvista vaaroista. On mahdotonta varoittaa kaikista tähän tuotteeseen mahdollisesti liittyvistä vaaroista – sinun tulee käyttää omaa tervettä järkeäsi. **LAITTEEN HUOLIMATON ASENNUS JA KÄYTTÖ VOIVAT AIHEUTTAA VAKAVAN TAPATURMAN TAI LAITEVAURION. LUE JA YMMÄRRÄ KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROTOIMET JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN LAITTEEN ASENNUSTA JA KÄYTTÖÄ.** Tässä oppaassa kerrotaan mahdollisista vaaroista ja annetaan tärkeitä turvallisuutta koskevia ohjeita, joiden avulla voidaan välttää tapaturmat ja hengenvaaralliset tilanteet. **VAROITUS** ja **VAARA** ovat vaaran vakavuuden osoittavia merkkisanoja. Näiden merkkisanojen merkitykset ovat seuraavat:

⚠VAROITUS tarkoittaa vaaraa, joka *voi* aiheuttaa vakavan tapaturman tai kuoleman, jos suosituksia ei noudateta.

⚠VAARA tarkoittaa vaaraa, joka *saattaa* aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen tapaturman, jos suosituksia ei noudateta.

Tässä oppaassa käytetään sanaa ***ILMOITUS***, jolla kiinnitetään huomiota tärkeisiin mekaanisiin tietoihin ja sanaa **Huomautus**, jolla painotetaan yleisiä huomionarvoisia tietoja.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia



KEMIKAALI- TAI PALOVAARA
Sähköiskunvaara

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
LUE KAIKKI OHJEET. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

Yleisturvallisuus

- Käännä aina virtakytkin pois päältä, kun irrotat akun tai kun PullzAll ™ ei ole käytössä. Varmista aina, että akkukäyttöiset työkalut ovat toimintakunnossa. Ole tietoinen mahdollisista vaaroista.
- Muista aina että äärimmäisen raskas käyttö tai ympäröivä lämpötila, voivat saada akun vuotamaan. Jos nestettä joutuu iholle, pese nopeasti saippuavedellä, ja sen jälkeen sitruunamehulla tai etikkaliuoksella. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtele vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu lääkärin puoleen.
- Älä koskaan käytä PullzAll ™ -laitetta, jos olet kantamassa sitä sivullasi.

Laturin käyttö

Tässä käyttöoppaassa on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita akkukäyttöisen PullzAll ™ vintturin akkulaturin käyttöön

- Lue aina kaikki ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen (1) laturin (2) akkuyksikön ja (3) PullzAll-laitteen käyttöä.
- Älä käytä koskaan muuta akkulaturia. Käytä vain laturia, joka tulee Warn Works PullzAll–laitteen mukana tai virallista Warn Works® latauslaitetta.
- Lataa vain Warn Worksin PullzAll™-ladattavia akkuja, muun tyyppiset akut voivat räjähtää ja seurauksena olla tapaturma tai omaisuusvaurio.
- Älä koskaan käytä akkua, jos sen kotelo on haljennut tai muuten vaurioitunut äläkä työnnä sellaista laturiin. Voi seurata akun oikosulku tai tulipalo.
- Älä anna koskaan akun napojen tai laturin napojen mennä oikosulkuun. Voi aiheutua kipinöitä tai palovammoja.
- Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut kova isku tai se on pudonnut tai jotenkin muuten vahingoittunut.
- Älä pura koskaan akkulaturia. Vie se WARNin valtuutettuun huoltoon tai anna pätevän huoltoliikkeen suorittaa huolto tarvittaessa.
- Älä koskaan käytä laturia, jos kaapeli tai pistoke on viallinen. Ne tulee vaihtaa välittömästi.
- Irrota laturin tulppa aina pistorasiasta, ennen huoltoa tai puhdistusta. Sähköiskun vaara
- Älä koskaan lataa työkalua/akkua kosteassa tai märässä ympäristössä.
- Älä aseta laturia alttiiksi sateelle tai lumelle.
- Lataa akku lämpötilassa, joka on 0º C ja 49º C välillä. Tämä on tärkeää ja estää akun vakavan vaurioitumisen.
- Säilytä työkalu ja akku paikassa, jonka lämpö ei ylitä 49 ºC.

Akun hoito

Älä koskaan säilytä akkuja irtonaisten metalliesineiden joukossa. Akun navat voivat mennä oikosulkuun paikassa, missä on irrallaan olevia metalliesineitä, kuten nauloja, ruuveja, avaimia jne. Voi seurata tulipalo tai tapaturma.
Älä koskaan laita akkuja tuleen tai aseta kuumuudelle alttiiksi. Ne voivat räjähtää.

Akun hävittäminen



KEMIKAALI- TAI PALOVAARA
Sähköiskunvaara

Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
LUE KAIKKI OHJEET. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

Älä koskaan yritä purkaa akkua tai irrottaa mitään navoista työntyvää osaa. Tulipalo tai tapaturma voi olla seurauksena.
Suojaa paljaat akun navat vahvalla eristysnauhalla estääksesi oikosulun, ennen käytöstä poistamista.
Hävitä akut asianmukaisesti. PullzAll -akut ovat nikkelimetallihydridi (NiMH) -akkuja. Yleensä ne voidaan poistaa yhdyskuntajätteiden mukana. Selvitä kuitenkin paikalliset jätehuolto- ja kierrätysmääräykset

Jatkojohdot

Jos jatkojohtoja käytetään, varmista aina seuraavat seikat:
1. Jatkojohdon pistotulpan nastoja tulee olla yhtä monta ja saman kokoisia ja muotoisia kuin laturin pistotulpassa.
2. Jatkokaapeli on oikein johdotettu ja sen sähkönjohtokyky on kunnossa.
3. Johtimen paksuus on riittävä laturin AC virran ampeerimäärää varten.

AKUN LATAUS (2 TUNNIN LATURI)

Työnnä laturin johdon tulppa vakio- verkkovirtapistokkeeseen, työnnä sitten laturin pistotulppa akkuun. Laturin punainen merkkivalo palaa tasaisesti, ilmaisten lataamista. Nopea lataus loppuu automaattisesti, kun akku on täysin varattu.

Merkkivalo palaa vihreänä, kun lataus on loppuun suoritettu. Valo muuttuu vihreäksi lyhyemmässäkin ajassa, jos akun varaus ei ollut täysin tyhjentynyt.

Kun akku on täysin varattu, irrota laturin johto pistorasiasta (ellet lataa toistakin akkua), Anna akun jäähtyä huoneenlämpöön, ennen kuin käytät työkalua.

Jos merkkivalo vilkkuu punaisena latauksen aikana, se ilmaisee vikailmoitustilaa. Jos näin tapahtuu, lopeta akun lataus ja noudata alla esitettyjä laturin huolto-ohjeita. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys Warnin huoltokeskukseen tai soita Warnin asiakaspalveluun.

Tärkeitä latausohjeita

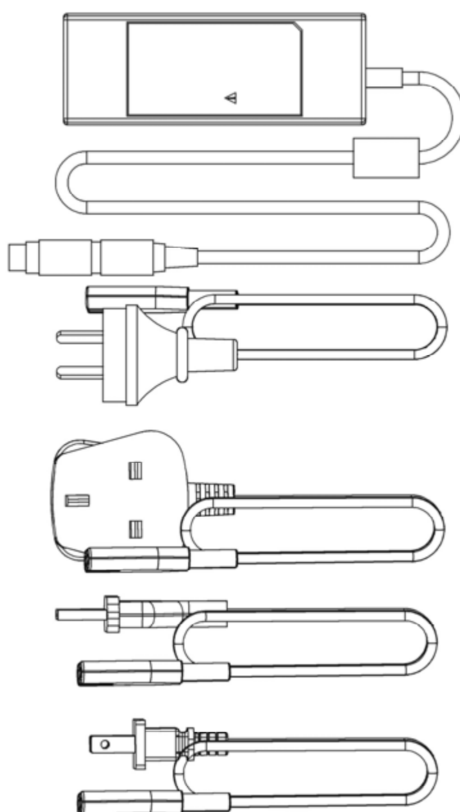
1. Ensimmäisillä latauskerroilla akku latautuu vain noin 80 % maksimivarauskyvystään. Kuitenkin muutaman latauskerran jälkeen akku latautuu täyteen kapasiteettiinsa.
2. Laturi on suunniteltu nopeaan akun lataukseen vain akun lämpötilan ollessa 0º C ja 49º C välillä. Jos akku on liian kuuma tai kylmä, akkua ei saa ladata. (Tämä voi tapahtua esimerkiksi silloin, kun akku on kuuma raskaan käytön vuoksi.) Anna akun palautua huoneen lämpötilaan, ennen kuin lataat sen.
3. Olennainen toiminta-ajan lyheneminen latausta kohti voi merkitä, että akun käyttöikä lähenee loppuaan ja akku tulisi vaihtaa uuteen.
4. Jos akku ei lataudu kunnolla:
   a. Tarkasta virtalähteen jännite kytkemällä jonkin toisen sähkölaitteen pistoke siihen.
   b. Tarkista onko virtalähde kytkettynä valokatkaisijaan, joka kytkee virran “pois päältä”, kun valot on sammutettu.
   c. Tarkista ovatko akun navat likaantuneet. Puhdista pumpulitupolla ja alkoholilla, jos on tarpeellista.
   d. Ellei kunnollista latausta vieläkään tapahdu, ota yhteys Warnin asiakaspalveluun.

Warn Industries Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903
Yhdysvallat:
Puh: 503.722.1200 tai 800.543.9276
Faksi : 503.722.3000



GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR DE PULLZALL ™ DRAADLOZE ACCULADER

Gebruikershandleiding



Uw veiligheid en de veiligheid van anderen is zeer belangrijk. Om u te helpen verstandige beslissingen over veiligheid te maken, hebben wij installatie- en bedieningsvoorschriften en andere informatie op de productlabels en in deze handleiding verschaft. Deze informatie maakt u attent op mogelijke gevaren die u en anderen letsel kan veroorzaken. Het is echter onmogelijk om u te wijzen op alle met dit product in verband staande mogelijke gevaren. Te allen tijde moet gezond verstand worden gebruikt.

ONVOORZICHTIGE INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN HET PRODUCT KAN ERNSTIG LETSEL EN BESCHADIGING VAN DE APPARATUUR TOT GEVOLG HEBBEN. ALLE VEILIGHEIDSMAATREGELEN EN BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN MOETEN WORDEN GELEZEN EN BEGREPEN, VOORDAT U DIT PRODUCT INSTALLEERT EN BEDIENT.

In deze handleiding zijn mogelijke gevaren en belangrijke veiligheidsinformatie opgenomen, die u en anderen helpen om persoonlijk letsel of fatale verwonding te vermijden. De woorden **"WAARSCHUWING"** en **"OPGELET"** signaleren de mate van gevaar. De betekenis van deze signaalwoorden is als volgt:

⚠"WAARSCHUWING" signaleert een gevaar dat tot ernstig letsel of de dood zou kunnen leiden, indien u de adviezen niet volgt.

⚠"OPGELET" signaleert een gevaar dat tot lichte of minder ernstig letsel kan leiden, indien u de adviezen niet volgt.

I denne vejledning anvendes ***BEMÆRK*** til at henlede opmærksomheden på vigtige mekaniske oplysninger, og **Bemærk**: til fremhævelse af generel information, der særligt bør bemærkes

Veiligheidsvoorzorgen



CHEMISCH EN BRANDGEVAAR.
SCHOKGEVAAR

Het niet naleven van deze instructies zou kunnen leiden tot ernstige verwondingen en overlijden.

Algemeen

- Schakel de voedingsschakelaar **altijd** uit of verwijder de accu als de PullzAll™ niet wordt gebruikt. Controleer altijd of door accu's gevoede gereedschappen klaar voor gebruik zijn. Wees u bewust van mogelijke gevaren
- Let er **altijd** op dat accu's kunnen lekken bij extreem gebruik of extreme temperaturen. Als vloeistof met de huid in aanraking komt, was deze dan snel met water en zeep af en vervolgens met citroensap of azijn. Als vloeistof in uw ogen komt, spoel deze dan uit met water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg een arts.
- Schakel de PullzAll™ **nooit** in terwijl u deze naast u draagt.

Gebruik van de lader

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor de PullzAll™ draadloze acculader.

- Voordat u de acculader gebruikt, moet u alle instructies en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accuset en (3) de draadloze PullzAll hebben gelezen.
- Gebruik nooit een andere, vervangende acculader. Gebruik uitsluitend de lader die wordt geleverd bij uw Warn Works Cordless PullzAll of een Official Warn Works® Charger Accessory (accessoirelader).
- Laad uitsluitend Warn Works Cordless PullzAll™ oplaadbare accu's; andere typen accu's kunnen barsten en daardoor persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- Gebruik de accu nooit als de accuhouder gebarsten of anderszins beschadigd is; steek deze niet in de lader. Daardoor kan kortsluiting van de accu of brand ontstaan.
- Sluit de accupolen of laadklemmen nooit kort. Dit kan vonken of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik de lader nooit als men er tegen aan heeft geslagen, de lader heeft laten vallen of deze anderszins is beschadigd.
- Demonteer de lader nooit. Breng het naar een Warn-servicecentrum of een gekwalicificeerd onderhoudsmonteur als onderhoud noodzakelijk is.
- Gebruik de lader nooit als de kabel of stekker is beschadigd. Laat deze direct vervangen.
- Trek de lader altijd uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert. Anders kunnen elektrische schokken ontstaan.

Voorzorgsmaatregelen (vervolg)

- Laad het gereedschap/de accu nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Stel de lader nooit bloot aan regen of sneeuw.
- Laad de accu altijd bij temperaturen tussen 0 ºC (+32 ºF) en 49 ºC (120 ºF). Dit is belangrijk en voorkomt ernstige beschadiging van de accu.
- Bewaar het gereedschap en de accuset altijd op plaatsen waar de temperatuur niet zal stijgen tot meer dan 49 ºC (120 ºF)

Accuonderhoud

Bewaar accu's **nooit** in de buurt van losse metalen voorwerpen. De accupolen kunnen kortsluiten als de accu wordt bewaard in de buurt van losse metalen voorwerpen zoals spijkers, schroeven, sleutels etc. Daardoor kan brand of letsel ontstaan.
Gooi accu's **nooit** in vlammen en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. De accu's kunnen ontploffen.

Afvoer van accu's



CHEMISCH EN BRANDGEVAAR.
GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

LEES ALLE INSTRUCTIES. Het niet opvolgen van deze instructies kan ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

Probeer nooit de accu te demonteren of een onderdeel te verwijderen dat uit de accupolen steekt. Dit kan brand of letsel veroorzaken.
Bescherm blootliggende polen c.q. klemmen altijd met zware isolatietape om kortsluiting te voorkomen voordat u ze afvoert.
Voer accu's altijd op de juiste wijze af. De PullzAll-accu maakt gebruik van NiMH-technologie. Meestal kunnen deze gewoon worden weggegooid met het gemeenteafval. Controleer echter uw plaatselijke voorschriften inzake afvoer of recycling.

Verlengkabels

Als een verlengkabel wordt gebruikt, zorg er dan altijd voor dat:

1) de pennen van de stekker van de verlengkabel qua aantal, afmeting en vorm overeenkomen met die van de stekker van de lader.
2) de verlengkabel goed bedraad is en zich in een goede elektrische toestand bevindt.
3) de kabelafmeting voldoende is voor de nominale wisselstroomsterkte van de lader.

Richtlijnen voor het gebruik

LADEN VAN DE ACCUSET (2-UUR-LADER)
Steek de stekker van de laderkabel in een standaard stopcontact en steek de stekker van de acculader daarna in de accu. Het rode lampje van de lader zal continu gaan branden, wat betekent dat de accu wordt opgeladen. Het snel opladen zal automatisch stoppen als de accuset volledig is geladen.

Als het groene lampje gaat branden, betekent dit dat het laden voltooid is. Het groene lampje zal eerder gaan branden als de accu niet volledig ontladen is.

Trek, als de accuset volledig is geladen, de stekker van de lader er uit (tenzij u nog een andere accuset wilt opladen) en laat de accu afkoelen tot omgevingstemperatuur voordat u deze in het gereedschap gebruikt.

Als het rode lampje knippert tijdens het laden, is er een storing aanwezig. Als dit gebeurt, stop dan met het laden van de accu en volg de onderstaande onderhoudsinstructies voor de lader. Neem, als het probleem aanhoudt, contact op met een Warn-servicecentrum of bel de klantenservice.

Belangrijke laadinstructies

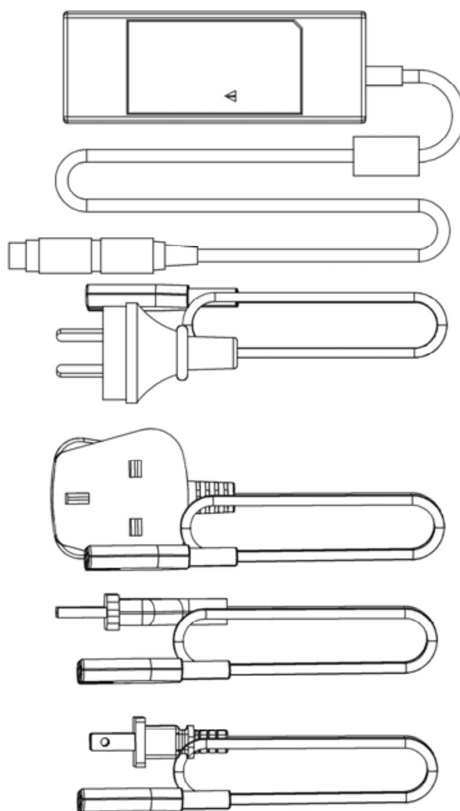
1) De accuset zal tijdens de eerste paar laadcycli tot slechts ca. 80% van haar maximale vermogen worden opgeladen. Na de eerste laadcycli en bij normaal gebruik zal de accu echter zijn volledige vermogen bereiken.
2) De lader is zo ontwikkeld dat de accu alleen snel wordt geladen als de accutemperatuur tussen 0 ºC (32 ºF) en 49 ºC (120 ºF) ligt Als de accuset te heet of te koud is, mag de accuset niet worden geladen. (Dit kan het geval zijn als de accuset heet is door intensief gebruik.) Wacht totdat de accu is afgekoeld tot omgevingstemperatuur voordat u deze weer oplaadt.
3) Een aanzienlijke verlaging van de gebruikstijd per lading kan betekenen dat de accuset het einde van zijn levensduur nadert en moet worden vervangen.
4) Als de accu niet goed kan worden geladen:
   a) Controleer de spanning van het stopcontact door er een ander elektrisch apparaat op aan te sluiten.
   b) Controleer of het stopcontact op een lichtschakelaar is aangesloten dat de voeding uitschakelt als de lampen worden uitgeschakeld.
   c) Controleer of de polen van de accuset smerig zijn. Reinig deze, indien nodig, met een wattenstokje en alcohol.
   d) Neem, als de accu nog steeds niet goed kan worden geladen, contact op met de Warn-klantenservice.

Warn Industries, Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903
Verenigde Staten:
Telefoon: 503.722.1200 of 800.543.9276
Fax: 503.722.3000
Internationaal:
Telefoon: 503.722.3008
Fax: 503.722.3005



ISTRUZIONI PER IL CARICABATTERIA WARN WORKS PULLZALL™

Manuale per l’utente



La sicurezza personale e quella delle persone circostanti è molto importante. Per aiutare a prendere decisioni informate riguardo alla sicurezza, abbiamo fornito istruzioni per l'installazione e l'uso, oltre ad altre informazioni, tramite le etichette e il presente manuale. Tali informazioni segnalano potenziali rischi di lesione alla propria persona e ad altri. È impossibile mettere in guardia su tutti i rischi potenziali associati con questo prodotto e l'utente deve sempre esercitare il proprio buonsenso.

L'INSTALLAZIONE E L'USO NEGLIGENTI DEL PRODOTTO POSSONO PROVOCARE LESIONI GRAVI O DANNEGGIARE L'APPARECCHIATURA. PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO, LEGGERE E COMPRENDERE TUTTE LE PRECAUZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI OPERATIVE.

Il manuale identifica pericoli potenziali e contiene importanti messaggi per aiutare l'utente e altri a evitare lesioni gravi o la morte. **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** sono segnalazioni indicative del livello di pericolo. Le segnalazioni indicano quanto segue:

⚠AVVERTENZA indica un pericolo che potrebbe causare lesioni gravi o la morte, se non vengono seguiti i consigli forniti.

⚠ATTENZIONE indica un pericolo che *può* causare lesioni leggere o moderate, se non vengono seguiti i consigli forniti.

Il manuale usa ***AVVISO*** per richiamare l'attenzione su importanti informazioni meccaniche e **Nota**: per sottolineare informazioni di carattere generale che richiedono particolare attenzione.

Precauzioni di sicurezza



PERICOLO CHIMICO E D'INCENDIO
Pericolo di scossa elettrica

La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o fatali

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI: la mancata osservanza delle presenti istruzioni può risultare in lesioni gravi o fatali.

Generalità

- Spegnere sempre l'interruttore di accensione o togliere la batteria quando il PullzAll non è in uso. Accertarsi sempre che gli utensili alimentati a batteria siano in condizioni operative. Essere consapevoli dei possibili pericoli.
- Ricordare sempre che in condizioni di uso o temperatura eccessivi si possono verificare perdite. Se il liquido viene in contatto con la pelle, lavare rapidamente con acqua e sapone e quindi con succo di limone o aceto. Se il liquido entra negli occhi, lavare a fondo con acqua per almeno 10 minuti e ottenere assistenza medica.
- Non usare mai il PullzAll ™ mentre lo si porta al fianco.

Uso del caricabatteria

Il presente manuale per l'utente contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sull'uso del caricabatteria del PullzAll ™ senza filo.

- Prima di usare il caricabatteria leggere sempre tutte le istruzioni e indicazioni di precauzione su (1) caricabatteria, (2) pacco batteria e (3) PullzAll senza filo.
- Non usare mai caricabatteria diversi. Usare solo il caricabatteria in dotazione al PullzAll senza filo Warn Works o un accessorio di ricarica ufficiale Warn Works®.
- Caricare sempre solo le batterie ricaricabili del PullzAll™ senza filo Warn Works perché batterie di tipo diverso potrebbero scoppiare e provocare lesioni alla persona o e danni alle cose.
- Non usare mai la batteria se il suo involucro è incrinato o ci sono altri danni e non inserirla nel caricabatteria. Si potrebbe verificare un cortocircuito della batteria o un incendio.
- Non cortocircuitare mai i terminali della batteria o quelli del caricabatteria. Si possono verificare scintille o bruciature.
- Non usare mai il caricabatteria se esso è stato urtato violentemente, è caduto o è stato danneggiato in altri modi.
- Non smontare mai il caricabatteria. Quando si richiede un intervento di assistenza portare il caricabatteria presso un centro di assistenza Warn o altra persona qualificata.
- Non usare mai il caricabatteria se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Sostituirli immediatamente.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia scollegare sempre il caricabatteria dalla presa di corrente. Si potrebbe verificare scossa elettrica.
- Non caricare mai l'utensile/la batteria in ambiente umido o bagnato.
- Non esporre mai il caricabatteria alla pioggia o alla neve.
- Caricare sempre il pacco batteria in ambiente a temperatura superiore a 0 °C (+32 °F) e inferiore a 49 °C (120 °F). Ciò è importante per evitare gravi danni alla batteria.
- Conservare sempre l'utensile e il pacco batteria in posti la cui temperatura non superi i 49 °C (120 °F).

Cura della batteria

Non riporre mai le batterie dove ci sono oggetti metallici sfusi. I terminali della batteria possono entrare in cortocircuito in presenza di oggetti metallici sfusi come chiodi, viti, chiavi, ecc. Si possono verificare incendi o causare lesioni.

Non mettere mai le batterie nel fuoco o esporle a calore elevato. Esse potrebbero esplodere.

Eliminazione delle batterie



PERICOLO CHIMICO E D'INCENDIO
Pericolo di scossa elettrica

La mancata osservanza delle istruzioni può risultare in lesioni gravi o fatali

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI: la mancata osservanza delle presenti istruzioni può risultare in lesioni gravi o fatali.

Non cercare mai di smontare la batteria o togliere componenti sporgenti dai suoi terminali. Si possono verificare incendi o causare lesioni.
Per evitare cortocircuiti, proteggere sempre i terminali esposti con nastro isolante spesso prima di eliminare la batteria.
Eliminare sempre la battetia in modo opportuno. Le batterie del PullzAll usano tecnologia NiMH. Generalmente esse possono essere eliminate presso una discarica municipale. Si consiglia tuttavia di controllare le ordinanze locali relative alle norme di smaltimento o riciclaggio.

Prolunghe

Quando si usa una prolunga accertarsi sempre che:

1. I poli sulla spina della prolunga corrispondono in numero, misura e fattezza a quelli della spina del caricabatteria
2. La prolunga è cablata in modo corretto ed è in buone condizioni elettriche.
3. La misura dei conduttori è sufficientemente grande per il valore nominale di ampere di corrente alternata del caricabatteria.

CARICA DEL PACCO BATTERIA (CARICA DI 2 ORE)

Inserire il cavo di alimentazione del caricabatteria in una presa di corrente standard e quindi inserire nella batteria la spina del caricabatteria proveniente dal caricabatteria stesso. La spia luminosa del caricabatteria si illuminerà in rosso fisso per indicare che la batteria si sta caricando. Il caricamento rapido si arresterà automaticamente quando la batteria ha raggiunto la carica completa.

Quando la spia luminosa diventa verde, la carica rapida è finita. Quando la batteria non è scarica del tutto, la spia luminosa diventa verde dopo un tempo più breve.

Quando il pacco batteria è completamente carico, scollegare il caricabatteria (a meno che non si debba caricare un’altra batteria) e lasciare che la batteria si raffreddi a temperatura ambiente prima di usarla nell’utensile.

Quando la spia luminosa lampeggia in rosso durante la carica si è verificata una condizione di anomalia. In tal caso, interrompere la carica della batteria e seguire le sottostanti note sulla cura del caricabatteria. Se il problema continua, mettersi in contatto con un centro di assistenza Warn o chiamare l’assistenza clienti.

Importanti note sulla carica

1. Il pacco batteria all’inizio si ricarica solo a circa 80% della sua capacità massima per alcuni cicli di carica. Però dopo alcuni cicli di carica iniziali e uso normale, la batteria si caricherà a piena capacità.
2. Il caricabatteria è stato progettato per caricare rapidamente la batteria solo quando la sua temperatura rientra tra 0 °C (32 °F) e 49 °C (120 °F). Non si dovrebbe caricare il pacco batteria se la sua temperatura è troppo alta o troppo bassa. (Ciò si può verificare se la batteria è molto calda a causa di uso pesante). Prima di caricare aspettare che la batteria ritorni a temperatura ambiente.
3. Una forte riduzione di tempo operativo utile tra una carica e l’altra può indicare che il pacco batteria sta arrivando alla fine della sua durata e dovrebbe essere sostituito.
4. Se la batteria non si carica correttamente:
   a. Controllare la tensione alla presa collegandovi qualche altro apparecchio elettrico.
   b. Controllare che la presa non sia in linea con un interruttore della luce che toglie la tensione quando le luci sono spente.
   c. Controllare che i terminali della batteria non siano sporchi. Se necessario, pulirli con uno straccio di cotone e alcol.
   d. Se la carica continua a essere inadeguata, mettersi in contatto con l’assistenza clienti di Warn.

Warn Industries Inc
Customer Service Dep.
12900 SE Capps Rd
Clackamas, OR 97015-8903
Stati Uniti:
Telefono: 503.722.1200 o 800.543.9276
Fax: 503.722.3000

Altri Paesi:
Telefono: 503.722.3008
Fax: 503.722.3005

